

Uchwała Nr 18/XXV/2020
Rady Związku Euroregion „Tatry”
z dnia 09.07.2020 r.

w sprawie: *upoważnienia do zaciągania zobowiązań majątkowych w imieniu Związku Euroregion „Tatry”*

Na podstawie §26 Statutu Związku Euroregion „Tatry” Rada na wniosek Przewodniczącego Rady uchwala co następuje:

§1

Z dniem 18.08.2020 r. Rada upoważnia Dyrektora Biura Związku Euroregion „Tatry” Michała Stawarskiego i pracownika biura Rady Magdalenę Batkiewicz do zaciągania w imieniu Związku Euroregion „Tatry” zobowiązań majątkowych, dotyczących działalności statutowej Związku i realizacji Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A PL-SK 2014-2020, w tym do otwierania i dysponowania rachunkami bankowymi.

§2

Z dniem 17.08.2020 r. traci moc uchwała nr 9/XXIII/2017 Rady Związku Euroregion „Tatry” z dnia 29.06.2017 r.

§3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

ZWIĄZEK EUROREGION „ TATRY ”
BIURO RADY W NOWYM TARGU
ul. Sobieskiego 2
34-400 NOWY TARG
tel./fax 18 266 99 81

Przewodniczący Rady
Związku Euroregion Tatry

Bogusław Waksmundzkii

Stwierdza się zgodność
odpisu z oryginałem

.....
data

.....
podpis

KIEROWNIK
DZIAŁU PROJEKTÓW PARASOŁOWYCH
PROGRAMU INTERREG V-A PL-SK 2014-2020

Miłosz Handák

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/PO/1/III/B/0267
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Obec Nizna Polianka
--	---------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Drevená architektúra - historické poklady pohraničia / Architektura drewniana - zabytkowe skarby pogranicza
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa transgranicznego obszaru
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšení úrovně udržitelného využití kulturního a přírodního dědictví návštěvníky a obyvateli
Kód intervencie / Kod interwencji	095. Rozvoj a podpora veřejných služeb v oblasti kultury a kulturního dědictví
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
04-2020 - 06-2021

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Obec Nizna Polianka	68 191,98 €	8 022,58 €	4 011,31 €	80 225,87 €	70,08%
	85.00%	10%	5%		
Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej	29 112,99 €	1 712,52 €	3 425,07 €	34 250,58 €	29,92%
	85.00%	5%	10%		
Spolu / Razem	97 304,97 €	9 735,10 €	7 436,38 €	114 476,45 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				114 476,45 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Obec Nizna Polianka	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Jan Cundra Starosta obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Bardejov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Nižná Polianka 086 36	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	47	
IČO / REGON	00322423	
DIČ / NIP	2020623330	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy		
E-mailová adresa / Adres e-mail		
Www stránka / Strona www	---	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Skúsenosti obec s realizáciou cezhraničných projektov prostredníctvom EWT (Európskej regionálnej spolupráce) 2007 - 2013 - zrealizovaný 1 projekt s názvom „Cezhraničná spolupráca, rozpoznateľný kľúč rozvoja turizmu“, ktorého zámerom bolo vybudovanie cyklochodníkov a vyhliadkovej veže na slovenskej strane a turistického chodníka s cyklotrasou na poľskej strane. V rámci EWT (Európskej regionálnej spolupráce) 2014 - 2020 bol zrealizovaný 1 projekt s názvom "História známa a neznáma - pamätník I. svetovej vojny poľsko-slovenského pohraničia v rámci ktorého boli zrealizované rekonštrukcie bojov z I. svetovej vojny na poľskej a slovenskej strane. V obci Nižná Polianka bola zriadená pamätná izba I. sv. vojny, ktorá prezentuje dobové uniformy vojsk, výzbroj a výstroj jednotlivých armád. Z Vyšehradského fondu bol realizovaný projekt s názvom „História známa a neznáma - rekonštrukcia bitky pod Gorlicami. Obec realizuje množstvo podujatí v oblasti kultúry, zachovania kultúrneho a historického dedičstva športu turistiky a rekreácie. Obec okrem iného realizovala projekt týkajúci sa modernizácie zastaraného verejného osvetlenia (EFRR, 2010 - 2014); projekt týkajúci sa obnovy ekosystémových funkcií krajiny horného povodia rieky Ondavy-Ondava pre život (zdroje EHP a Nórska). Doświadczenie w realizacji projektów transgranicznych EWT 2007-2013 - zrealizowany 1 projekt. - " Współpraca transgraniczna rozpoznawalny klucz rozwoju turystyki" budowa szlaków rowerowych i wieży widokowej, ścieżki pieszo-rowerowej. EWT 2014 -2020 - zrealizowany 1 projekt " Historia znana i nieznana - pamiątki I wojny światowej polsko- słowackiego pogranicza . Fundusz Wyszehradzki zrealizowane 1 projekt "Historia znana i nieznana - rekonstrukcja bitwy pod Gorlicami". Gmina podejmuje szereg działań w obszarach dostępu do kultury, zachowania dziedzictwa kulturalnego i historycznego, sportu i rekreacji, turystyki. Zrealizowano m. in. projekt dotyczący modernizacji przestarzałego oświetlenia publicznego w celu uzyskania bardziej przyjaznego dla środowiska oświetlenia (EFRR, 2010-2014); projekt dotyczący przywrócenia funkcji ekosystemu krajobrazu Górnego Dorzecza Ondawy "Ondava na całe życie" (EOG, 2014-2016).
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej	
Kategória partnera 1 / Kategorie partnera 1	Cirkvi a iné náboženské združenia	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Jacek Piróg Proboszcz parafii	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Gorlický	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Sękowa 38-307	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	13	
IČO / REGON	040028289	
DIČ / NIP	7381786773	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy		
Fax / Fax	-	
E-mailová adresa / Adres e-mail		
Www stránka / Strona www	www.sekowa.rzeszow.opoka.org.pl	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Netýka sa Nie dotyczy	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt bol pripravený za účasti všetkých partnerov v rámci niekoľkých partnerských stretnutí, ktoré sa uskutočnili v období od januára do mája 2019. Zástupcovia vedúceho partnera a partnera projektu spolu definovali rozsah projektu, jeho ciele, spolupracovali pri príprave projektových zámerov. Partneri z Poľska navštívili prihraničný región Slovenska za účelom oboznámenia sa z jeho kultúrnym a prírodným dedičstvom. Projekt bol pripravený przez wszystkich partnerów, na kilku spotkaniach partnerskich, które odbyły się w okresie od stycznia do maja 2019. Pracownicy lidera projektu i partnera wspólnie określali zakres projektu, pomagając sobie wzajemnie w określeniu zadań oraz w przygotowaniu dokumentów do projektu. Partnerzy z Polski odwiedzili przygraniczny region Słowacji w celu zapoznania się z jego dziedzictwem kulturowym i przyrodniczym.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt budú partneri realizovať spoločne. Aktivita projektu sa budú vykonávať na základe vzájomnej spolupráce (propagácia, projektové stretnutia), dôjde k výmene skúsenosti partnerov, ktoré získali pred a počas realizácie projektu a spoločne sa podieľať na vyúčtovaní jednotlivých aktivít. Projekt będzie realizowany wspólnie przez partnerów. Działania projektu będą wspólnie wykonywane przez partnerów (promocja, spotkania projektowe), wymieniane będą doświadczenia partnerów zdobyte przed i w czasie realizacji projektu oraz wspólnie rozliczanie zrealizowanych działań.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak
Úlohy projektu sa budú realizovať spoločne prostredníctvom personálnych kapacít jednotlivých partnerov. Každý z partnerov projektu poskytne potrebný personál pre prácu na projekte a tiež zamestná potrebných expertov. Zadania projektu będą realizowane przez personel partnerów wspólnie. Każdy z partnerów projektu zapewni odpowiedni personel do pracy w projekcie, jak również zatrudni niezbędnych ekspertów.	
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Každý z partnerov prináša do projektu svoj finančný vklad, zodpovedajúci pomernej časti rozpočtu. Každý partner sa zaväzuje, že poskytne plné krytie finančných zdrojov potrebných na realizáciu vlastných úloh, pokiaľ nezíska refundáciu. Projekt má spoločný rozpočet, ktorý odráža finančnú angažovanosť jednotlivých partnerov. Każdy z partnerów wnosi do projektu proporcjonalny do swojego budżetu wkład finansowy. Każdy z partnerów zobowiązał się do zapewnienia odpowiedniej części środków na wykonanie własnych zadań do czasu uzyskania refundacji. Projekt ma wspólny budżet, odzwierciedlający zaangażowanie partnerów.	

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu
Nízke Beskydy oplývajú výnimočnými kultúrnymi a prírodnými hodnotami. Sú to historické územia Rusínov. Nachádzajú sa tu objekty zapísané na zozname UNESCO, historické miesta, vojenské cintoríny, cerkvi a drevené kostolíky, skanzeny, kúpaliska, vodné plochy, kúpele, lyžiarske strediská, chránené územia, Magurský národný park, Karpatská Trója, Cesta karpatských chrámov a ropná cesta. Problém 1.: Postupné odumieranie miestnej tradície, kultúry a v dôsledku toho sociálnej identity. Absencia dôsledných cezhraničných vízií sociálneho a ekonomického rozvoja spôsobuje marginalizáciu územia Nízkych Beskyd a značnú migráciu predovšetkým mladých ľudí. Bilancia migrácie je negatívna na poľskej ako aj slovenskej strane hranice. V rokoch 2015-17 bola záporná migračná bilancia na 1 000 osôb v okrese Gorlice v rozmedzí od 207 do 230 ľudí v okrese Gorlice, od 319 do 618 ľudí v okrese Jasło a od 1062 do 1670 obyvateľov v Prešovskom kraji.

Problém 2.: Napriek prírodnému a kultúrnemu bohatstvu poľsko - slovenské pohraničie výrazne zaostáva v porovnaní s ostatnými oblasťami Poľska a Slovenska. Počet turistov pripadajúcich na 1000 obyvateľov v Poľsku je 833, na Slovensku 636. V okrese Gorlice - 327, Jasle - 576, okrese Svidník - 64. Úroveň nezamestnanosti v Poľsku - 3,7 %, na Slovensku - 11,46%, v Prešovskom kraji 16,3%, v okrese Gorlice 6,4%, Jasle - 10,9%. Tieto údaje poukazujú na potrebu rýchleho zásahu na cezhraničnom trhu práce. Keď zoberieme do úvahy gigantický turistický potenciál prihraničných území zistíme, že dôležitým prvkom zlepšenia hospodárskej úrovne bude rast podielu v oblasti trávenia voľného času. Navrhované riešenia v projekte sú:

1. Budovanie cezhraničného turistického ruchu, ktorého cieľom bude sprístupniť kultúrne dedičstvo pre širokú škálu turistov ako príspevok k hospodárskemu rozvoju. Posilnením takej aktivity môže byť spoločné kultúrne dedičstvo, ktoré v súčasnosti nie je tak úzko späté. Obe tieto oblasti budujú mosty a s ich pomocou môže vzniknúť spoločná myšlienka ekonomiky Nízkych Beskýd, ktorá by sa mala prejavovať v hospodárskom raste cezhraničnej oblasti. Osobitne cestovný ruch. Spoločne si budeme vymieňame skúsenosti s cieľom oživiť región na základe prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO a podujatí na poľsko - slovenskom pohraničí.

Beskid Niski obfituje w wybitne walory kulturowe i przyrodnicze. Są to historyczne tereny: Łemków i Rusnaków. Znajdują się na nim: obiekty wpisane na listę UNESCO, historyczne miasta, cmentarze wojenne, cerkwie i kościoły drewniane, skanseny, akweny wodne, uzdrowiska, stacje narciarskie, obszary chronione, Magurski Park Narodowy i Karpacka Troja, Szlak Świętyń Karpackich i Szlak Naftowy

Problem 1: Powolne obumieranie lokalnej tradycji, kulturowości i w konsekwencji tożsamości społecznej i brak spójnych transgranicznych wizji rozwoju społecznego i gospodarczego, powodujących marginalizację terenu Beskidu Niskiego i bardzo dużą migrację zwłaszcza młodych ludzi. Saldo migracji jest negatywne po polskiej i słowackiej stronie granicy. W latach 2015-17 saldo migracji na 1000 osób w powiecie gorlickim wynosiło średnio - 1,9 z tego powodu ubywało rocznie od 207 do 230 w powiecie gorlickim i od 319 do 618 jasielskim oraz od 1062 do 1670 osób w Kraju Preszowskim.

Problem 2: Pogranicze, mimo wysokich parametrów przyrodniczych i kulturowych jest daleko zapóźnione w stosunku do pozostałych terenów Polski i Słowacji. Liczba turystów przypadających na 1000 mieszkańców w Polsce wynosi 833, na Słowacji 636, natomiast w powiecie gorlickim - 327, jasielskim - 576, okres Swidnik - 64. Poziom bezrobocie w Polsce w 2018r - 3,7 %, na Słowacji - 6,2 %, w kraju Preszowskim 16,3%, w powiecie gorlickim 6,4%, jasielskim - 10,9%. Dane te wskazują na konieczność szybkiej interwencji na transgranicznym rynku pracy. Biorąc pod uwagę gigantyczny potencjał turystyczny terenów nadgranicznych, ważnym elementem poprawy poziomu gospodarczego będzie wzrost udziału przemysłów czasu wolnego w gospodarce ogółem.

Reakcją proponowaną w projekcie jest:

1. Budowa transgranicznego produktu turystycznego, mającego otworzyć dziedzictwo kulturowe dla szerokiej turystyki jako przyczynek do rozwoju gospodarczego. Wzmocnieniem takiego działania może być wspólne dziedzictwo kulturowe i historyczne, które łączy i kultura, która jeszcze nie łączy, a powinna. Obie te dziedziny budują pomosty, a przy ich pomocy może powstać wspólna idea gospodarczego Beskidu Niskiego, która winna mieć przełożenie na wzrost gospodarczy w obszarze transgranicznym. Złazszcza turystyka, której rozwój winien opierać się na szerokiej i komplementarnej ofercie. Wspólnie będziemy wymieniać doświadczenia aby ożywić turystycznie region w oparciu o dziedzictwo kulturowe UNESCO, i zabytki na polsko słowackim pogranicza.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Využitie prírodného a kultúrneho dedičstva na posilnenie cezhraničnej identity prostredníctvom vybudovania osvetlenia kostola v Sekowej, zapísaného v UNESCO a makety kostola v obci Nižná Polianka. Realizácia investičných aktivít v podobe vybudovania osvetlenia kostola v Sekowej a makety kostola v obci Nižná Polianka má zásadný vplyv na realizáciu mäkkých aktivít do budúcnosti. Sú symbolom spoločnej histórie, spätosti národov, ktoré boli rozdelené štátnymi hranicami. Reprezentujú to, čo malo pre miestnych ľudí veľkú vážnosť a to viera. Maketa kostola, ktorá má byť postavená v Nižnej Polianke má byť pokračovateľom histórie, nakoľko pôvodný kostol v Nižnej Polianke pochádzal z dnešného územia Poľska. To je silným svedectvom blízkosti tohto územia. Táto aktivita má nadväzovať na hlavný cieľ projektu v podobe mäkkých aktivít smerujúcich k upevňovaniu poľsko - slovenskej spolupráce, využívajúcej historický a kultúrny odkaz poľsko - slovenského pohraničia. Hlavným cieľom projektu je posilniť strategické partnerstvo založené na poľsko-slovenskej spolupráci, prispievajúce k trvalo udržateľnému rozvoju pohraničnej oblasti. Projekt prispeje k sociálno-ekonomickému rozvoju na oboch stranách hranice. Posilní turistickú atraktivitu spoločnej oblasti, s podobnými prírodnými krásami. Prostredníctvom projektu sa bude rozvíjať partnerská spolupráca dvoch samospráv, čo prispeje k plošnej integrácii na oboch stranách hranice. Tento projekt prehĺbuje spoluprácou zástupcov miestnych samospráv, prispeje k zachovaniu prírodného, kultúrneho a historického dedičstva regiónu s využitím týchto hodnôt pri tvorbe spoločného produktu cestovného ruchu, budovaní integrácie týchto dvoch národov a sociálno-ekonomickému rozvoju na oboch stranách hranice.

Wykorzystanie dziedzictwa kulturowego dla wzmocnienia transgranicznej tożsamości poprzez budowę oświetlenia Kościoła UNESCO w Sękowej i makiety kościoła w Niżnej Poliance. Realizacja działań inwestycyjnych w postaci budowy oświetlenia kościoła w Sękowej i makiety kościoła we wsi Niżná Polianka ma zasadniczy wpływ na realizację działań miękkich w przyszłości. Są symbolem wspólnej historii współzależności narodów, które zostały podzielone granicami państwowymi. Reprezentują to, co miało ogromne znaczenie dla miejscowej ludności, a mianowicie wiarę. Makieta kościoła, który ma powstać w Niżnej Poliance, ma być kontynuacją historii, ponieważ oryginalny kościół w Niżnej Poliance pochodzi z dzisiejszego terytorium Polski. To mocne świadectwo bliskości tego terytorium.

Działanie to ma opierać się na głównym celu projektu w postaci miękkich działań skierowanych na zacieśnienie współpracy polsko-słowackiej, wykorzystując dziedzictwo historyczne i kulturowe polsko-słowackiego pogranicza. Głównym celem projektu jest wzmocnienie strategicznego partnerstwa opartego na współpracy polsko-słowackiej, przyczyniającego się do zrównoważonego rozwoju obszaru przygranicznego.

Głównym celem strategicznym projektu jest intensyfikacja opartej na partnerstwie współpracy polsko- słowackiej, sprzyjającej trwałemu rozwojowi obszaru pogranicza. Projekt przyczyni się do rozwoju społeczno-gospodarczego po obu stronach granicy.

Podniesie atrakcyjności turystycznej wspólnego obszaru o podobnych przyrodniczych walorach. W ramach projektu rozwinie się współpraca partnerska między dwiema gminami, co przyczyni się do powszechnej integracji po obu stronach granicy.

Projekt pogłębia współpracę przedstawicieli samorządów lokalnych, przyczynia się do zachowania dziedzictwa przyrodniczego, kulturowego i historycznego regionu, wykorzystując te wartości do tworzenia wspólnego produktu turystycznego, budując integrację obu narodów i rozwój społeczno-gospodarczy po obu stronach granicy.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Vytvorenie infraštruktúry pre rozvoj cestovného ruchu v poľsko-slovenskom pohraničí a podmienok prezentácie miestnej kultúry a historického dedičstva.
Posilnenie priamych kontaktov medzi poľskou a slovenskou komunitou.

Realizácia projektu zvýši povedomie u ľudí patriacich do rôznych národov o kultúrnej identite a spoločných koreňoch a zvýši pocit hrdosti príslušnosti k určitému miestu, pričom vyvolá chuť konať v jeho prospech. Spoločná ponuka prihraničných samospráv umožní vytvoriť spoločne propagovanú ponuku cestovného ruchu. Zvýšenie ponuky cestovného ruchu zlepši situáciu cieľových skupín vytvorením reálnych vyhliadok na rozvoj oblasti. Turisti získajú lepšiu, zaujímavejšiu a kvalitnú turistickú ponuku. Dodržaná bude zásada EÚ poukazujúca na nevyhnutné konanie v prospech dosiahnutia rovnosti medzi jednotlivými regiónmi.

Tworzenie infrastruktury dla rozwoju turystyki pogranicza polsko-słowackiego oraz warunków do prezentacji lokalnej kultury i dziedzictwa historycznego.

Umacnianie bezpośrednich kontaktów między społecznością polską i słowacką.

Realizacja projektu uświadomi mieszkańcom należącym do różnych narodów tożsamość kulturową i wspólne korzenie, pobudzi poczucie dumy z przynależności do miejsca i wyzwoli chęć działania dla jego dobra. Wspólna oferta samorządów przygranicznych pozwoli na stworzenie spójnej oferty turystycznej wspólnie promowanej. Zwiększenie ruchu turystycznego poprawi sytuację grup docelowych, stwarzając realne perspektywy rozwoju obszaru. Turyści dostaną lepszą, ciekawszą i o wysokim standardzie ofertę turystyczną. Spełniona zostanie więc zasada UE wskazująca na konieczność działań na rzecz równości regionów.

Cieľové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia
→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Obyvatelia oblasti podpory

1. Obyvatelia regiónu
2. Pracovníci partnerských organizácií a inštitúcií propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo regiónu
3. Mládež

Cieľovou skupinou projektu sú predovšetkým miestni obyvatelia, obyvatelia okresu Bardejov a Gorlice.

Obyvatelia okolitých dedín a turisti navštevujúci región.

Realizácia projektu ovplyvní posilnenie atraktívnosti a konkurencieschopnosti týchto regiónov. Zvýšený záujem o turistickú ponuku prihraničnej oblasti u turistov z krajín mimo oblasti podpory zase bude mať pozitívny vplyv na zlepšenie sociálnoekonomickej situácie miestneho obyvateľstva, efektívnejšie využívanie hodnôt oblasti projektu, ako aj poskytne príležitosti medzinárodnej, spoločenskej a kultúrnej integrácie.

Stimuluje mnohosektorové a dlhotrvajúce koncepcie partnerskej spolupráce, orientované o. i. na zvýšenie regionálneho povedomia, efektívnejšie využitie miestneho dedičstva a iné aktivity vyplývajúce zo zmlúv o spolupráci. Spoločné ciele integrujú miestne a medzinárodné komunity, povzbudzujú pracovať v prospech hlbších, spoločenských ideí. V pláne sa nachádzajú kultúrne a proekologické predsavzatia: festival kultúry pohraničia - integrujúci a propagujúci výsledky komunity v pohraničí vo sfére kultúry a histórie; integračné workshopy pre detí a mládež, zvyšujúce environmentálne povedomie a spoločenskú zodpovednosť.

1. Turisti navštevujúci Nízke Beskydy na oboch stranách hranice

Pre návštevníkov bude miestna kultúra Nízkych Beskýd a bohatá história podnetom na cestovanie, spoznávanie regionálnych tradícií, životného štýlu obyvateľov a aktívny odpočinok.

Mieszkańcy obszaru wsparcia

1. Mieszkańcy regionu
2. Pracownicy organizacji partnerskich oraz instytucji promujących dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze regionu
3. Młodzież

Grupą docelową projektu są głównie mieszkańcy okresu Bardejov i Powiatu Gorlickiego.

Mieszkańcy okolicznych miejscowości oraz turyści odwiedzający region.

Realizacja projektu wpłynie na wzmocnienie atrakcyjności oraz konkurencyjności tych regionów.

Wzrost zainteresowania ofertą turystyczną obszaru pogranicza przez turystów spoza obszaru wsparcia będzie mieć pozytywny wpływ na poprawę sytuacji społeczno gospodarczej miejscowej społeczności, efektywniejsze wykorzystanie walorów obszarów projektu, a także będzie szansą na międzynarodową integrację społeczną kulturową.

Pobudzi wieloobszarowe i długofalowe koncepcje współpracy partnerskiej, ukierunkowane m.in. na zwiększenie świadomości regionalnej, efektywniejsze wykorzystanie lokalnego dziedzictwa i inne działania wynikające z umów współpracy. Wspólne cele zintegrują społeczności lokalne i międzynarodowe, zachęcą do pracy na rzecz szerszych, społecznych idei.

- Osoby odwiedzające obszar wsparcia

1. Turyści odwiedzający Beskid Niski po obu stronach granicy

Dla przyjezdnych rodzima kultura Beskidu Niskiego i bogata historia będą zachętą do podróży, poznania regionalnych tradycji, stylu życia mieszkańców oraz aktywnego wypoczynku.

→ národnostné menšiny

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Revitalizácia parku spolu s výstavbou modelu kostola / Rewitalizacja parku wraz z budową makiety kościoła
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Nizna Polianka - Financujący partner Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nižná Polianka

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	V rámci tejto úlohy mikroprojektu bude vytvorený nový produkt infraštruktúry cestovného ruchu prostredníctvom revitalizácie obecného parku, ktorý nespĺňa svoju primárnu funkciu. Park bude tvorený novými povrchmi, a bude vybavený lavičkami a odpadkovými košmi. Ústredným prvkom parku bude maketa drevenej historickej cerkvi. Park bude poskytovať rekreačné a turistické funkcie. Obec Nižná Polianka disponuje potrebnými povoleniami a kompletnou technickou dokumentáciou umožňujúcou realizáciu predmetu investície. Revitalizovaný priestor bude verejne prístupný, určený pre širokú verejnosť. Obec Nižná Polianka bude zabezpečovať priebežnú údržbu parku. W ramach tego zadania mikroprojektu - dzięki rewitalizacji parku gminnego, który nie spełnia swojej pierwotnej funkcji - zostanie stworzony nowy produkt infrastruktury turystycznej. W parku zostaną wykonane nowe nawierzchnie oraz zostaną zamontowane ławki i kosze na śmieci. Centralnym elementem parku będzie makieta drewnianej zabytkowej cerkwi. Park będzie pełnił funkcje rekreacyjne i turystyczne. Gmina Niżná Polianka posiada wymagane pozwolenia oraz kompletną dokumentację techniczną, umożliwiającą realizację przedmiotowej inwestycji. Zrewitalizowana przestrzeń będzie ogólnodostępna, przeznaczona dla ogółu społeczeństwa. Gmina Niżná Polianka zapewni bieżące utrzymanie parku.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	maketa drevenej cerkvi makieta drewnianej cerkwi	1,00 komplet	20 000,00 €	20 000,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Stavebné úpravy parku a príprava pre inštaláciu makety Roboty budowlane w parku i przygotowanie miejsca pod umieszczenie makiety	1,00 komplet	39 524,28 €	39 524,28 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačná/pamätná tabuľa Tablica informacyjna / pamiątkowa	1,00 szt	200,00 €	200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		59 724,28 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených h prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Maketa kostola/ Makieta kościołka	1,00 liczba	Fotodokumentácia, preberací protokol Dokumentacja fotograficzna, protokół odbioru
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Osvetlenie historického kostola sv. Filipa i Jakuba w Sekowej /Iluminacja zabytkowego Kościoła pw. św. Filipa i Jakuba w Sękowej
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Finansujący partner Obec Nizna Polianka
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Sękowa

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Kostol sv. Filipa a sv. Jakuba w Sękowa je zapísany na zozname svetoveho kulturneho dedictva UNESCO. je jednou z najdôležitejších objektov drevenej architektúry v gmine Sękowa. Jeho jedinečná architektura v súčasnosti nie je viditeľná v noci z okresnej cesty 977. Vďaka osvetleniu, ktoré je plánované v projekte, bude možné objekt vidieť aj v noci. To zvýši jeho atraktivnosť ako aj narast cestovného ruchu. Parafia Sękowa má povolenia vyžadované zákonom a úplnú technickú dokumentáciu, čo umožňuje realizáciu predmetu investície, ktorý pozostáva z: - Stavebný projekt, ktorý bol vypracovaný v septembri 2010. - platné stavebné povolenie z 25/09/2017 a rozhodnutie pamiatky konzervátora č. 505/2017 od 04/05/2017 do 6. 11. 2017 Vlastníkom investície a zároveň subjektom zodpovedným za jej realizáciu a priebežnou údržbou bude parafia Sękowa. Kościółek Kościół św. Filipa i św. Jakuba w Sękowej jest wpisany na listę światowego dziedzictwa kultury UNESCO jest jednym z najważniejszych obiektów architektury drewniane na terenie gminy Sękowa. Jego wyjątkowa bryła obecnie nie jest widoczna nocą z drogi wojewódzkiej 977. Dzięki oświetleniu które jest zaplanowane w projekcie będzie można zauważyć obiekt nocą. Podniesie to jego atrakcyjność i wpłynie na wzrost atrakcyjności turystycznej. Parafia posiada wymagane prawem pozwolenia oraz pełną dokumentację techniczną, umożliwiającą wykonanie przedmiotu inwestycji, na które składają się: - Projekt budowlany „, opracowany we wrześniu 2010 r. - prawomocne pozwolenie budowlane z dnia 25.09.2017 oraz decyzję konserwatora zabytków nr. 505/2017 z 04.05.2017 i 06.11.2017 Właścicielem inwestycji, a jednocześnie podmiotem odpowiedzialnym za jej realizację i bieżące utrzymanie będzie Parafia Sękowa.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Oświetlenie historyckiego kościoła UNESCO w Sękowej Oświetlenie zabytkowego kościoła UNESCO w Sękowej	1,00 komplet	23 676,00 €	23 676,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačná/pamätná tabuľa Tablica informacyjna / pamiątkowa 1 szt. X 200 E	1,00 szt	200,00 €	200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		23 876,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → realizácia kompletného osvetľovacieho zariadenia 1 ks osvetľovacia tabuľka 1 položka lampy 10 položiek wykonanie kompletnej instalacji oświetlenia 1 szt. tablica oświetleniowa 1 szt. lampy 10 szt.	1,00 liczba	dodací list, fotodokumentácia protokół odbioru wykonanej instalacji oświetleniowej, dokumentacja fotograficzna
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Slávnostné otvorenie parku
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Nizna Polianka - Finansujący partner Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Niżna Polianka

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Následne bude tento park slávnostne otvorený. Sprievodným programom slávnostného otvorenia bude Rusínske/Lemkovské slávnosti v Nižnej Polianke, kde bude prezentované kultúrne bohatstvo regiónu prostredníctvom interpretácie ľudových piesni pohraničia. Súčasťou prezentácie pohraničia bude aj ochutnávka tradičných jedál. Toto podujatie bude propagované v súlade pravidlami programu. Po vykonaní prác park zostane uroczyscie otvorený, čo zostane spojené s výdaržením Rusínske/Lemkovské slávnosti (Rusińskie/Lemkowskie Święto) w Nižnej Poliance, podczas którego będą wykonywane regionalne ludowe pieśni, prezentujące bogactwo kulturowe pogranicza. Częścią prezentacji pogranicza będzie również degustacja tradycyjnych potraw. Wydarzenie to będzie promowane zgodnie z zasadami programu.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Rusínske/Lemkovské slávnosti - kompletne zabezpečenie podujatia: Moderátor podujatia - 1 os. X 200 E (200) Vystúpenie umeleckých súborov - 3 súbory X 600 E (1800 E) Zabezpečenie prezentácie ochutnávky tradičných jedál - komplet (2 stanoviska x 500 E) (1000E) Zabezpečenie občerstvenia pre účastníkov podujatia - 100 osôb X 5 E/osoba (500E) Technické zabezpečenie podujatia (napr. Ozvučenie 250E, osvetlenie 250E a pod.) - komplet (500E) Rusińskie/Łemkowskie Święto - kompleksowa organizacja imprezy Konferansjer wydarzenia - 1 os. X 200 E (200) Występy zespołów artystycznych - 3 zespoły X 600 E (1800 E) Zorganizowanie degustacji tradycyjnych potraw - komplet (2 stanowisk x 500 E) (1000E) Zapewnienie poczęstunku dla uczestników wydarzenia - 100 osób X 5 E/osobav (500E) Techniczne zabezpieczenie wydarzenia (np. nagłośnienie 250E, oświetlenie 250E itp.) - komplet (500E)	1,00 komplet	4 000,00 €	4 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Propagačné aktivity: Propagačný balíček pre účastníkov podujatia - 100 balíčkov (kramika, pero, papierová taška, lokálny produkt) x 9 E = (900 E) Príprava a tlač pozvánok - 20 ks X1 E (20E) Príprava a tlač plagátov - 20 ks, formát A4, farebný (40E) Banner - 1 ks, farebný (40 E) Działania promocyjne: Pakiet promocyjny dla uczestników imprezy - 100 pakietów (ceramika kościółka, długopis, produkt lokalny, torebka papierowa) 9E X 100 szt. (900 E) Przygotowanie i wydruk zaproszeń A5 papier kreda kolor dwustronne - 20 szt x 1E (20E) Przygotowanie i wydruk plakatów - 20 szt., Format A4, kolor papier kreda 2 E /szt. X20 szt. (40E) Baner - 1 sztuka, kolor 40E x1 (40 E)	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		5 000,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Rusínske/Lemkovské slávnosti v Nižnej Polianke Rusińskie/Łemkowskie Święto w Niżnej Poliance	1,00 liczba	fotodokumentácia Dokumentacja fotograficzna správa z aktivity sprawozdanie z działalności
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Dzień i noc w gminie Sękowa
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Finansujący partner Obec Nizna Polianka
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2021-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Sękowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Súčastou aktivity bude usporiadanie podujatia Deň a noc v Gmine Sekowa spojené so slávnostným rozsvietením novovybudovaného osvetlenia kostola a jeho okolia. V rámci podujatia bude prezentované kultúrne bohatstvo regiónu prostredníctvom interpretácie ľudových piesni pohraničia. Súčasťou prezentácie pohraničia bude aj ochutnávka tradičných jedál pohraničia a premietanie filmov o pohraničí ako alternatívny spôsob spoznávania zaujímavostí slovensko - poľského kultúrneho a prírodného dedičstva. Częścią działania będzie zorganizowanie wydarzenia Dzień i noc w gminie Sękowa, połączone z uroczystym włączeniem nowego oświetlenia kościoła i jego otoczenia. Podczas wydarzenia będą wykonywane ludowe pieśni pogranicza, prezentujące dziedzictwo kulturowe tego regionu. Częścią prezentacji pogranicza będzie także degustacja tradycyjnych potraw oraz pokaz filmów o pograniczu, który będzie alternatywnym sposobem poznawania ciekawych obiektów dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego polsko-słowackiego pogranicza.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Deň a noc v Gmine Sękowa Moderátor podujatia - 1 osoba X 100 E (100E) Vystúpenie umeleckých súborov - 3 súbory X 300 E (900 E) Zabezpečenie prezentácie ochutnávky tradičných jedál - komplet (1 x 300 E) (300E) Zabezpečenie občerstvenia pre účastníkov podujatia - 100 osôb, 5 E x 100 os (500E) Technické zabezpečenie podujatia (napr. ozvučenie 50E, osvetlenie 50E a pod.) - komplet (100E) Zabezpečenie mediálnej podpory (príprava filmu a reportáž z aktivity - komplet) 1 X 100E (100E) Dzień i noc w Sękowej Moderator wydarzenia - 1 osoba X 100 E (100E) Występujące zespoły - 3 zespoły 3 X 300 E (900E) Zapewnienie prezentacji tradycyjnych potraw i ich degustacji - kompletne 1 X 300E (300E) Wyżywienie dla uczestników imprezy - 100 osób 5E x 100 os (500E) Zabezpieczenie techniczne imprezy (np. Dźwięk 50 E, oświetlenie 50 E itp.) - komplet (100E) Zabezpieczenie obsługi medialnej (Zapowiedz filmowa i relacja z uroczystości - kompletne) 1 X 100E (100E)	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Propagačný balíček pre účastníkov podujatia - 100 balíčkov (kramika, pero, papierová taška, lokálny produkt) x 9 E = (900 E) Príprava a tlač pozvánok - 20 ks X1 E (20E) Príprava a tlač plagátov - 20 ks, formát A4, farebný (40E) Banner - 1 ks, farebný (40 E) Działania promocyjne: Pakiet promocyjny dla uczestników imprezy - 100 pakietów (ceramika kościółka, długopis, produkt lokalny, torebka papierowa) 9E X 100 szt. (900 E) Przygotowanie i wydruk zaproszeń A5 papier kreda kolor dwustronne - 20 szt x 1E (20E) Przygotowanie i wydruk plakatów - 20 szt., Format A4, kolor papier kreda 2 E /szt. X20 szt. (40E) Baner - 1 sztuka, kolor 40E x1 (40 E)	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		3 000,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Deň a noc v Gmine Sekowa Festiwal Dzień i noc w Sękowej	1,00 liczba	fotodokumentácia Dokumentacja fotograficzna správa z aktivity sprawozdanie z działalności
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Nizna Polianka
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Nizna Polianka
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Koordinátor projektu bude zodpovedný za realizáciu jednotlivých úloh, prípravu monitorovacích správ a publicitu projektu. Finančný manažér zodpovedá za finančné plnenie projektu, kontrolu rozpočtu a harmonogramu projektu a prípravu finančných dokumentov a podkladov k správam o projekte. Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie bude mať na starosti všetky procesy verejného obstarávania pre potreby projektu. Pre potreby prípravy monitorovacích správ a komunikácie v rámci projektu bude zabezpečený prekladateľ do poľského jazyka. Koordinator projektu będzie odpowiedzialny za realizację poszczególnych zadań, przygotowanie raportów z realizacji i promocję projektu. Menedżer finansowy odpowiada ze finansową realizację projektu, nadzór nad budżetem i harmonogramem projektu, a także za przygotowanie dokumentów finansowych i dokumentacji do raportów z realizacji projektu. Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne będzie zajmowała się wszystkimi procedurami zamówień publicznych w ramach projektu. Na potrzeby przygotowania raportów z realizacji projektu oraz komunikacji w ramach niego zostanie zapewniony tłumacz języka polskiego.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Koordinátor projektu, celková cena práce - pracovná doba - 15 mesiacov finančný manažér, celková cena práce - pracovná doba - 15 mesiacov Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie, celková cena práce - pracovná doba - šesť mesiacov Koordynator projektu, dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - 15 miesięcy Specjalista finansowy, dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - 15 miesięcy Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne, dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - 6 miesięcy	0,00	0,00 €	13 044,86 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Náklady na prevádzku kancelárie/ Koszty prowadzenia biura	0,00	0,00 €	1 956,73 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	informačná tabuľa Tablica informacyjna	1,00 szt	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	roll up 2 szt. X 150 E/szt = 300 E (1m X2 m, konstrukcja aluminium) roll up 2 ks x 150 E/ks = 300 E(1m x 2m, aluminiowa konstrukcja)	2,00 szt	150,00 €	300,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	15 501,59 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Sękowa

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Projektový manažér bude zodpovedný za vecnú realizáciu jednotlivých úloh, prípravu monitorovacích správ a publicitu projektu. Finančný manažér má na starosti finančné plnenie projektu, kontrolu rozpočtu a harmonogramu projektu a prípravu finančných dokumentov a podkladov k správam o projekte. Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie bude mať na starosti všetky procesy verejného obstarávania pre potreby projektu. Cieľom podpory bude tiež poskytovanie informácií o turistických a historických atrakcií poľsko - slovenskeho pohraničia. Kampaň bude určená pre turistov/návštevníkov. Informácie o projekte budú zverejnené prostredníctvom miestnych médií, webových stránok. V rámci propagačných aktivít bude vytvorený film a budú zverejnené informačné a propagačné materiály o realizovanom projekte. Materiály budú pripravené v 2 jazykoch s poznámkou, že projekt bol spolufinancovaný z fondov EÚ spolu s požadovaným označením (logom). Specjalista do spraw projektu będzie odpowiedzialny za całościową realizację poszczególnych zadań, przygotowanie raportów i promocję projektu. Specjalista finansowy ma za zadanie finansową obsługę projektu, kontrole realizacji budżetu i harmonogramu projektu oraz przygotowanie dokumentacji finansowej i raportów finansowych. Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne będzie realizowała wszystkie przetargi i zamówienia dla potrzeb projektu. Celem promocji będzie też informowanie o walorach turystycznych i historycznych Polsko Słowackiego pogranicza. Akcja będzie adresowana do indywidualnych turystów. Informacja o realizacji projektu zostaną podane do publicznej wiadomości poprzez lokalne media, strony internetowe. W ramach działań promocyjnych powstanie film oraz zostaną zamieszczone materiały informacyjno promocyjne o realizowanym projekcie. Materiały zostaną przygotowane w 2 językach z adnotacją, że projekt został współfinansowany z środków UE wraz z wymaganymi w programie oznaczeniami (logo).
--	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Koordinátor projektu, celková cena práce - pracovná doba - 15 mesiacov finančný manažér, celková cena práce - pracovná doba - 15 mesiacov Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie, celková cena práce - pracovná doba - šesť mesiacov Koordynator projektu, dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - 15miesięcy Specjalista finansowy, dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - 15 miesięcy Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne, dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - 6 miesięcy	0,00	0,00 €	5 569,20 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PR náklady na realizovaný projekt v priebehu jeho realizácie (okolo 11 mesiacov), spracovanie filmového materiálu a filmová edícia reportáže o projekte 1 kus x 480 E, uverejnenie článku v miestnej tlači s potrebnými logami 1 položka x 140 E Koszty PR o realizowanym projekcie w okresie jego realizacji (ok 11 miesięcy) opracowanie i emisja filmowa relacji z projektu 1 szt. x 480 E ,zamieszczenia artykułu w lokalnej prasie z niezbędnymi logotypami 1 szt. x 140 E	1,00 komplet	620,00 €	620,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačná/pamätná tabuľa Tablica informacyjna / pamiątkowa	1,00 szt	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	roll up 1 szt. X 150 E (1m X2 m, konstrukcja aluminium) roll up 1 ks x 150 E (1m x 2m, hliníková konštrukcia)	1,00 szt	150,00 €	150,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Náklady na prevádzku kancelárie /Koszty prowadzenia biura	0,00	0,00 €	835,38 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	7 374,58 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Obec Nizna Polianka	Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej	
1		2	3	
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane		59 524,28 €	23 676,00 €	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		5 700,00 €	4 170,00 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu		13 044,86 €	5 569,20 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		1 956,73 €	835,38 €	
Spolu / Razem		80 225,87 €	34 250,58 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		114 476,45 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
97 304,97 €	9 735,10 €	7 436,38 €	114 476,45 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Obec Nizna Polianka				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---
Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Obdobie / Okres 1 (04-2020 - 03-2021)		
Revitalizacja parku spolu s výstavbou modelu kostola / Rewitalizacja parku wraz z budową makiety kościoła	Niżna Polianka	→ Obec Nizna Polianka - Finansujący partner → Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej
Osvetlenie historického kostola sv. Filipa i Jakuba w Sękowej / Iluminacja zabytkowego Kościoła pw. św. Filipa i Jakuba w Sękowej	Sękowa	→ Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Finansujący partner → Obec Nizna Polianka
Slávnostné otvorenie parku	Niżna Polianka	→ Obec Nizna Polianka - Finansujący partner → Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej
Dzień i noc w gminie Sękowa	Sękowa	→ Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Finansujący partner → Obec Nizna Polianka
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Nizna Polianka)	Obec Nizna Polianka	→ Obec Nizna Polianka - Finansujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej)	Sękowa	→ Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Finansujący partner
Obdobie / Okres 2 (04-2021 - 06-2021)		
Revitalizacja parku spolu s výstavbou modelu kostola / Rewitalizacja parku wraz z budową makiety kościoła	Niżna Polianka	→ Obec Nizna Polianka - Finansujący partner → Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej

Osvetlenie historického kostola sv. Filipa i Jakuba w Sekowej /Iluminacja zabytkowego Kościółka pw. św. Filipa i Jakuba w Sękowej	Sękowa	→ Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Financujący partner → Obec Nizna Polianka
Slávnostné otvorenie parku	Nižná Polianka	→ Obec Nizna Polianka - Financujący partner → Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej
Dzień i noc w gminie Sękowa	Sękowa	→ Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Financujący partner → Obec Nizna Polianka
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Nizna Polianka)	Obec Nizna Polianka	→ Obec Nizna Polianka - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej)	Sękowa	→ Parafia p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Sękowej - Financujący partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšířených prvků infrastruktury cestovního ruchu	liczba	2,00
→ Maketa kostola/ Makieta kościoła	liczba	1,00
→ realizácia kompletného osvetľovacieho zariadenia 1 ks osvetľovacia tabuľka 1 položka lampy 10 položiek wykonanie kompletnej instalacji oświetlenia 1 szt. tablica oświetleniowa 1 szt. lampy 10 szt.	liczba	1,00
1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	2,00
→ Rusínske/Lemkovské slávnosti v Nižnej Polianke Rusińskie/Łemkowskie Święto w Niżnej Poliance	liczba	1,00
→ Deň a noc v Gmine Sekowa Festiwal Dzień i noc w Sękowej	liczba	1,00

Indywidualne ukazovatele / Wskaźniki własne

Neboli uvedené individuálne ukazovatele / Brak wskaźników własnych

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

Projekt prináša úžitok pohraničnému územiu na oboch stranách poľsko - slovenskej hranice, teda pre obe krajiny programu a ich obyvateľom keďže projekt:

- prehľbuje znalosti o histórii a kultúre komunit po oboch stranách poľsko slovenskej hranice aj na medzinárodnej úrovni
- integruje a aktivuje komunity na oboch stranách poľsko-slovenské hranice
- prekonáva stereotypy a rasové predsudky
- podporuje kultúrne a etnické aktivity poľsko-slovenského pohraničia
- vyvíja cezhraničnej spolupráce medzi partnerskými komunitami a obcami.

Projekt przynosi korzyści dla obszaru pogranicza po obu stronach granicy polsko-słowackiej, tj. dla obu krajów partnerskich programu oraz ich obywatele gdyż projekt:

- Pogłębiania wiedzę na temat historii i kultury w polskich i słowackich społeczności i na arenie międzynarodowej
- Integruje i aktywizuje środowisk po obu stronach granicy polsko-słowackiej
- Przewycięża stereotypy i uprzedzenia rasowe
- Promuje kulturowe i etniczne zalety granicy polsko-słowackiej
- Rozwija współpracę przygraniczną między wspólnotami partnerskich i gminami.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Predmetom projektu je realizácia projektového zámeru, ktorého realizátorom je obec a farnosť. Partner projektu potvrdzuje, že sa nadobudnutý predmet projektového zámeru sa nepredá, neprenajme alebo inak neodovzdá tretím osobám. Počas udržateľnosti projektu nebudú na koncových prijímateľov kladené žiadne náklady. Súčasne budú samosprávy znášať náklady na prevádzku a náklady na priebežné a čiastkové opravy a budú iniciovať a podporovať kultúrne aktivity, ktoré prispievajú a zvýšia kvalitu turistického produktu.

Okrem toho aktivity uskutočnené v rámci mikroprojektu umožnia ďalší rozvoj a intenzifikáciu spolupráce ako aj prehĺbenie susedských vzťahov spoločenstvom na obidvoch stranách hranice. Vybudované nové prvky infraštruktúry cestovného ruchu budú mať pre spoločnosť tohto územia širší rozsah a dlhšie i trvácne pôsobenie. Vybudované prvky infraštruktúry budú promočným prvkom poľsko - slovenského pohraničia.

Udržateľnosť mikroprojektu bude realizovaná prostredníctvom zabezpečenia potrebných prostriedkov a realizáciou aktivít potrebných pre udržanie a rozvoj vytvorených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu. Partneri projektu budú pokračovať v rozvíjaní vzájomných aktivít na oboch stranách hranice aj v budúcnosti, čo garantuje udržanie a rozvoj výstupov a výsledkov mikroprojektu aj pre budúcnosť. Zároveň vzhľadom na dobrú spoluprácu a úroveň vzťahov medzi obyvateľmi územia a medzi mladými ľuďmi na cieľovom území, je udržateľnosť mikroprojektu zabezpečená aj cez cieľové skupiny projektu - čiže obyvateľstvo dotknutého územia.

Przedmiotem projektu jest realizacja zamierzeń i projekt, którego realizatorem jest gmina i parafia.

Partner projektu oświadcza, że nie zostanie ona zbyta, wydierżawiona, lub też przekazana w inny sposób osobie trzeciej. W okresie trwałości na beneficjentów ostatecznych nie zostaną nałożone żadne opłaty. Równolegle wnioskodawca będzie ponosić koszty eksploatacyjne oraz nakłady na remonty bieżące i częściowe oraz będzie inicjować i wspierać działania kulturowe, wpisujące się i podnoszące jakość produktu turystycznego.

Ponadto działania mikroprojektu pozwolą na dalszy rozwój i intensyfikację współpracy oraz pogłębienie stosunków sąsiedzkich przez społeczność po obu stronach granicy. Nowe elementy

infrastruktury turystycznej będą miały szerszy zasięg oraz dłuższy i trwały wpływ na społeczeństwo tego obszaru. Elementy infrastruktury będą ważnym elementem granicy polsko-słowackiej.

Trwałość mikroprojektu będzie realizowana poprzez zapewnienie niezbędnych zasobów i działań niezbędnych do utrzymania i rozwoju stworzonych elementów infrastruktury turystycznej.

Partnerzy projektu będą nadal rozwijać wzajemne działania po obu stronach granicy w przyszłości, co zagwarantuje trwałość i rozwój wyników i wyników mikroprojektów na przyszłość.

Jednocześnie, ze względu na dobrą współpracę i poziom relacji między mieszkańcami terytorium i wśród młodych ludzi na obszarze docelowym, trwałość mikroprojektu jest również zapewniona przez grupy docelowe projektu - populację dotkniętego obszaru.

Horizontalne princípy / Zasady horyzontalne

Horizontalne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt má pozitívny vplyv na rovnosť pohlaví , na rovnoprávnosť vo všetkých jej prejavoch, keďže zlepši dostupnosť ku verejnej infraštruktúre pre každého bez ohľadu na farbu pleti. Projekt wpływa pozytywnie na RÓWNOŚĆ MĘŻCZYZN I KOBIEŹ oraz niedyskryminację we wszelkich jej przejawach, gdyż poprawi dostępność do infrastruktury publicznej dla każdego bez względu na płeć.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Projekt zvyšuje dostupnosť periférnych území , ktoré sú špecifické prítomnosťou národnostných menšín (Rusínov, Lemkov, Rómov) , pričom ma prispievať k nárastu cestovného ruchu a tým zvyšuje šance na zamestnanie pre miestnych obyvateľov. Projekt pozitívne vplyva na ROVNOST MUŽOV A ŽIEN a na rovnoprávnosť vo všetkých jej prejavoch, keďže vytvorená infraštruktúra zlepši dostupnosť ku verejnej infraštruktúre pre každého bez ohľadu na farbu pleti, vyznanie, rasu, svetonázor, postihnutie, vek, sexuálnu orientáciu, etnický pôvod a aktivity na nej vykonávané nijakým spôsobom nebudú mať diskriminačný charakter voči ktorejkoľvek z týchto skupín. Projekt tiež pozitívne vplyva na rovnosť zdravých jedincov a zdravotne postihnutých osôb, vzhľadom na vytvorenú infraštruktúru, ktorá garantuje dostupnosť pre obe tieto skupiny rovnocenne a bez obmedzenia. Projekt nediskriminuje osoby rôzneho etnického pôvodu, a to na základe rasy, národnosti alebo iného nežiaduceho správania, ktoré porušuje dôstojnosť osoby. Projekt zwiększa dostępność obszarów przygranicznych, które są specyficzne poprzez obecność mniejszości narodowych (Rusinów, Łemków, Romów), przyczynia się jednocześnie do rozwoju turystyki, i tym samym zwiększając szanse na zatrudnienie lokalnych mieszkańców. Projekt wpływa pozytywnie na RÓWNOŚĆ MĘŻCZYŹN I KOBIEŹ oraz niedyskryminację we wszelkich jej przejawach, gdyż wytworzona infrastruktura poprawi dostępność do infrastruktury publicznej dla każdego bez względu na płeć, wyznanie, rasę, światopogląd, niepełnosprawność, wiek, orientację seksualną i pochodzenie etniczne, a prowadzone poprzez nią działania w żadnym zakresie nie będą mieć charakteru dyskryminacyjnego wobec którejś z tych grup. Wpływa również pozytywnie na RÓWNOŚĆ OSÓB PEŁNOSPRAWNYCH I NIEPEŁNOSPRAWNYCH, z uwagi na wytworzoną infrastrukturę, gwarantującą dostępność dla obu tych grup na równych zasadach i korzystanie z niej bez ograniczeń. W projekcie nie będzie dyskryminacji osób innego pochodzenia etnicznego w tym ze względu na rasę, narodowość oraz innych zachowań niepożądanych naruszających godności osoby.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Projekt plne realizuje zásady zahrňujúce: - zlepšenie podmienok na rozvoj podnikania, osobitne vo vzťahu k mikro, malým a stredným podnikom a navyše v súlade so zásadou trvalo udržateľného cestovného ruchu, vedie ku narábaniu so všetkými zdrojmi takým spôsobom, aby ekonomické, sociálne a estetické potreby boli splnené pri súčasnom zachovaní kultúrnej integrity, biologickej diverzity, život podporujúcich systémov a pri nenarušení kľúčových ekologických procesov (Svetová organizácia cestovného ruchu). S trvalo udržateľným cestovným ruchom sa v projekte nezaobchádza len ako s produktom alebo službou, ale berie sa ako istý étos všetkých aktivít súvisiacich s turistikou, vrátane posilnenia spoločenského potenciálu pre ochranu a rozvoj kultúrneho a prírodného dedičstva. Realizuje w pełni zasady obejmujące: - Poprawianie warunków do rozwoju przedsiębiorczości, szczególnie w odniesieniu do mikro, małych i średnich przedsiębiorstw, a nadto zgodnie z zasadą zrównoważonej turystyki prowadzi do zarządzania wszystkimi zasobami w taki sposób, aby potrzeby ekonomiczne, społeczne i estetyczne były spełnione przy jednoczesnym zachowaniu integralności kulturowej, różnorodności biologicznej, systemów podtrzymywania życia oraz nie zaburzając kluczowych procesów ekologicznych (Światowa Organizacja Turystyki). Zrównoważona turystyka w projekcie nie jest traktowana wyłącznie jako rodzaj produktu lub usługi, ale jako pewien etos wszystkich działań powiązanych z turystyką, w tym wzmocnienia potencjału społecznego dla ochrony i rozwoju dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	

Príloha č. 6 Oznámenie k ohláseniu drobnej stavby " SO 01 Kostolný park "

Príloha č. 7 Projektová dokumentácia - " SO 01 Kostolný park " Nižná Polianka

Príloha č. 8 List vlastníctva Obec Nižná Polianka LV č. 378

Príloha č. 9 Decyzja 505/ 17 (stavebné povolenie) Oświetlenie uliczne zabytkowego kościołka pw. śś Filipa i Jakuba w Sekowej

Príloha č. 10 Projekt budowlany Oświetlenie uliczne zabytkowego kościołka pw. śś Filipa i Jakuba w Sekowej

Príloha č. 11 Odpis zwykły księgi wieczystej (23. str.)

Príloha č. 12 Umowa uzyczenia

Príloha č. 13 Menovací dekrét kňaz Jacek Piróg

Príloha č. 14 Zaświadczenie (osvědčení o zastupování ks. Jacek Piróg)

Príloha č. 15 Mapa Nižná Polianka - vyznačenie cezhraničných trás

Príloha č. 16 Vyjadrenie orgánu ochrany prírody a krajiny Objekt SO 01 Kostolný park

Príloha č. 17 Objekt SO 01 Kostolný park - potvrdenia EIA

Príloha č. 18 Projektová dokumentácia SO 01 Kostolný park (Sprievodná správa, Súhrnná technická správa, Technická správa SO - 01- Kostolný park, Výkres D.1 - 01 - Situácia, Výkres D.1 - 02 - Pôdorys, Výkres D.1 - 03 - Pozdĺžny profil, Výkres D.1 - 04 - Oplotenie, Výkres D.1 - 05 - Osadenie lavičiek a koša, Výkres D.1 - 06 - Oplotenie 02

Príloha č. 19 Položkový rozpočet SO 01 Kostolný park

Príloha č. 20 Stavebný denník

Príloha č. 21 Kópia katastrálnej mapy PL partner

Príloha č. 22 Položkový rozpočet Oświetlenie wokół zabytkowego kościołka w Sekowej

Príloha č. 23 Kópia zmluvy o grantovom účte č. ú.: IBAN SK0756000000003617665014

Príloha č. 24 Potvrdenie sociálna poisťovňa

Príloha č. 25 Potvrdenie daňový úrad

Príloha č. 26 Potvrdenie zdravotná poisťovňa Dôvera

Príloha č. 27 Potvrdenie zdravotná poisťovňa Union

Príloha č. 28 Potvrdenie zdravotná poisťovňa Všeobecná zdravotná poisťovňa

Príloha č. 29 Potvrdenie Inšpektorát práce

Príloha č. 30 Kópia certifikátu o pridelení DIČ

Príloha č. 31 Výpis z registra trestov štatutárneho zástupcu slovenského partnera

Príloha č. 32 Osvědčení o zvolení za starostu obce

Príloha č. 33 Uznesenie obecného zastupiteľstva v Nižnej Polianke č. 23/ 2019

Príloha č. 34 Deklaracja właściwego organu odpowiedzialnego za gospodarke wodna

Príloha č. 35 Deklaracja organu odpowiedzialnego za monitorowanie obszarow NATURA 2000

Príloha č. 36 Umowa Ramowa Nr. 76760/ 2017

Príloha č. 37 Aneks Nr 1

Príloha č. 38 Zaświadczenie numer rachunku: 76 8795 0005 2001 0007 6760 0002

Príloha č. 39 Zaświadczenie numer rachunku: PL11879500052001000767600008

Príloha č. 39 Zaświadczenie numer rachunku: 11 8795 0005 2001 0007 6760 0008

Príloha č. 40 Čestné vyhlásenie partnera projektu

Príloha č. 41 Bankový účet žiadateľa/ PL partnera

Príloha č. 42 Prehlásenie o akceptácii podmienok realizácie mikroprojektu



Interreg
Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



OZNÁMENIE PRE PRIJÍMATEĽOV, KTORÍ REALIZUJÚ PROJEKTY V RÁMCI PROGRAMU CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE INTERREG POĽSKO – SLOVENSKO 2014-2020 V SÚVISLOSTI S PANDÉMIOU COVID-19

Vážené dámy, vážení páni,

súčasná situácia spojená s pandémiou môže mať výrazný vplyv na realizáciu úloh naplánovaných v rámci projektov. Sme si vedomí, že v aktuálnej situácii môžete byť nútení odvolať, presunúť úlohy, alebo príp. vykonať iné nevyhnutné zmeny v projektoch. Zároveň si uvedomujeme, že táto situácia môže v rôznej miere sťažiť dodržanie termínov vyplývajúcich z programových dokumentov a mať vplyv na oprávnenosť výdavkov.

S cieľom zmierniť prípadné následky tejto situácie Riadiaci orgán (Ministerstvo fondov a regionálnej politiky PR), Národný orgán (Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR) a Spoločný technický sekretariát navrhujú rad opatrení spočívajúcich v pružnejšom uplatňovaní pravidiel uvedených v Príručke pre prijímateľa.

Každý prípad bude posudzovaný individuálne a vyžaduje, aby ste kontaktovali Spoločný technický sekretariát.

Cieľom tohto oznámenia nie je zmena pravidiel Príručky pre prijímateľa. Jeho cieľom je obmedzenie negatívnych dôsledkov výskytu hrozby COVID-19 zásahu –vyššej moci –ktoré majú vplyv na realizáciu projektov a programu.

V prípade, ak chcete využiť niektorú z možností uvedených nižšie, je nevyhnutné preukázať súvislosť medzi aktuálnym stavom projektu a pandémiou. Hlavným kritériom hodnotenia aktuálneho stavu bude taktiež dobro projektu, chápané ako celok, realizácia jeho cieľov, dosiahnutie plánovaných výsledkov a implementácia úloh.

Uvedomujeme si tiež, že každý projekt je jedinečný, v dôsledku čoho môže byť situácia, v ktorej ste sa ocitli, špecifická. V prípade, ak by nižšie uvedený rozsah nezahŕňal potreby Vášho projektu, ktoré sa neočakávané vyskytli v súvislosti s pandémiou COVID-19, kontaktujte, prosím, svojho projektového manažéra v Spoločnom technickom sekretariáte.

Odporúčame kontakt s pracovníkmi Spoločného technického sekretariátu a pravidelné navštevovanie našej webovej stránky www.plsk.eu –pre prípad aktualizácie tohto oznámenia, príp. jeho odvolania.

I Pravidlá oprávnenosti výdavkov

Kategórie: „Výdavky na služobné cesty a ubytovanie “ a „ Výdavky na externých expertov a externé služby“

Prípád: partner vynaložil výdavky na úlohy, ktoré sa v dôvodu zásahu vyššej moci neuskutočnia.

V takom prípade sa môžu výdavky v rámci spomenutých kategórií uznať za oprávnené po splnení týchto podmienok:

- 1) prijímateľ zdokumentuje vyvinuté úsilie, ktoré s náležitým predstihom vynaložil s cieľom stornovať predmetnú úlohu alebo s cieľom vrátiť vynaložené finančné prostriedky
a
- 2) prijímateľ zdokumentuje, že vrátenie finančných prostriedkov (úplne alebo čiastočne) nie je možné
a
- 3) daný produkt alebo službu, ktorých sa výdavky týkajú, nie je možné využiť, príp. zrealizovať v inom čase alebo v rámci inej úlohy.

Napríklad, ak sa propagačné predmety zakúpené pre potreby súťaže, ktorú mal prijímateľ zorganizovať, môžu využiť aj na inú príležitosť, tak neexistujú predpoklady (vyššia moc) umožňujúce uznať výdavok za oprávnený. Na druhej strane v prípade, ak výdavok na prenájom sály na konferenciu, ktorá bola v dôsledku pandémie odvolaná, a nie je ho možné získať späť, a taktiež nie je možné túto konferenciu zorganizovať v inom termíne, tak je možné uznať takýto výdavok za oprávnený.

Spomenuté pravidlá sa týkajú najmä výdavkov vynaložených v súvislosti s organizáciou školení, stretnutí, podujatí, služobných ciest a pod.

Výdavky musia byť zdokumentované v súlade so všeobecnými pravidlami platnými v programe.

Pozor: v opise účtovného dokladu je navyše nevyhnutné uviesť informáciu: „**Výdavok bol vynaložený na úlohu, ktorá sa neuskutočnila vzhľadom na výskyt vyššej moci (COVID-19)**“.

II Podávanie žiadostí o platbu

Ak v dôsledku epidemického ohrozenia nebude možné predložiť žiadosť o platbu v termínoch ustanovených v Príručke pre prijímateľa, zavádzame:

- 1) možnosť **predĺženia termínov predkladania (súhrnných aj čiastkových) žiadostí o platbu** (t. j. v otázke termínov možnosť dodatočných individuálnych dojednaní medzi STS a prijímateľom a kontrolórom a prijímateľom).

III Zmeny v projektoch

Spravidla sú partneri projektu povinní realizovať projekt v súlade so schválenou žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku, a snažiť sa dosiahnuť všetky naplánované ciele a ukazovatele. Avšak v prípade, ak okolnosti spojené so stavom epidemického ohrozenia majú priamy vplyv na realizáciu projektu a je potrebné vykonať zmeny v projekte, zavádzame:

- 1) možnosť oznámiť zmeny v projekte, presahujúce limity frekvencie ich oznamovania uvedené v Príručke pre prijímateľa.

Zmeny sa budú môcť týkať, napr.: harmonogramu realizácie projektu (napr. predlžovanie obdobia realizácie projektu), zmeny foriem naplánovaných úloh (napr. na diaľku).

Okrem toho zavádzame:

- 2) možnosť predkladania žiadostí o zmeny v termínoch kratších ako je opísané v kapitole 6.3.2 Príručky pre prijímateľa, nie je však prípustné požadovať zmeny po dokončení realizácie projektu,
- 3) možnosť schválenia vecných zmien v projekte Riadiacim orgánom namiesto rozhodnutia Monitorovacieho výboru (napr. rozhodnutia týkajúce sa doplnenia cieľa projektu, zmeny ukazovateľa).

Zmeny sú záväzné od dátumu ich schválenia.

IV Spracovanie dokumentov

V prípade uzatvorenia zmluvy o poskytnutí finančného príspevku/dodatku k zmluve o poskytnutí finančného príspevku je možné podpísanie dokumentu Riadiacim orgánom prostredníctvom elektronického podpisu. Zároveň je možné uznať, že zmluva/dodatok boli podpísané Vedúcim partnerom po tom, ako získal od Spoločného technického sekretariátu sken dokumentu s naskenovanými podpismi. Vedúci partner je zároveň povinný zaslať Spoločnému technickému sekretariátu originál zmluvy/dodatku.

V Všeobecné odporúčania

Vzhľadom na dynamickú situáciu odporúčame v čase pandémie:

- 1) plánovanie budúcich podujatí pri zohľadnení aktuálnej situácie spojenej s pandémiou. Cieľom je predísť tvorbe nových nákladov, ktoré neprispievajú k dosiahnutiu cieľov projektu. V prípade organizácie služobných ciest a podujatí v rámci projektu, prosíme o výber **flexibilných možností rezervácie** (s možnosťou bezplatného stornovania, či zmeny termínu rezervácie v prípade potreby),
- 2) tam, kde je to možné, nahradzovanie stretnutí, podujatí **stretnutiami on-line, videokonferenciami, prezentáciami výsledkov on-line**, pomocou sociálnych médií, webových stránok a pod.

VI Fond mikroprojektov

1. Riešenia opísané v bodoch I až V sa týkajú aj strešných projektov a mikroprojektov (úprav opísaných v príl. 14 Príručky pre prijímateľa).
2. Pokiaľ je žiadosť o predĺženie realizácie mikroprojektu spojená s problémami s dodržaním termínov realizácie úloh mikroprojektu v dôsledku epidemického ohrozenia, je prípustné **predĺženie času jeho realizácie o viac ako 18 mesiacov**. Každý takýto prípad sa bude posudzovať individuálne. Rozhodnutie v tejto otázke prijíma vždy euroregión/VÚC, a v prípade vlastných mikroprojektov –RO/NO.

VII Aktuálne pravidlá

Aktuálne ustanovenia Príručky pre prijímateľa umožňujú, o. i.:

- **finančné ukončenie projektu neskôr ako 30 dní od vecného ukončenia** –kapitola 3.3: „Vo výnimočných a náležite odôvodnených prípadoch (napr. rozhodnutie súdu, v prípade slovenských prijímateľov aj zákon č.513/1991), nezávislých od partnera projektu, môže dôjsť k finančnému ukončeniu projektu v neskoršej lehote, najneskôr však v okamihu, keď RO poukáže platbu, ktorá vyplýva zo záverečnej žiadosti o platbu.“
- **skrátene/predĺženie referenčného obdobia** –kapitola 6.2.3.1: „V opodstatnených prípadoch môže RO rozhodnúť o skrátene referenčných období projektu, príp. odsúhlasiť predloženie žiadosti zahŕňajúcej iné ako štandardne uplatňované obdobie.“
- predloženie **súhrnnej žiadosti o platbu len pre časť partnerov**, na účel urýchlenia jej úhrady;
- **predĺženie obdobia realizácie projektu** a zavedenie zmien v harmonograme realizácie projektu (kapitola 6.3 Zmeny v projekte);

- **upustenie RO od zníženia finančného príspevku vzhľadom na nedosiahnutie naplánovaných cieľových hodnôt ukazovateľov výstupu**, ak vedúci partner náležite odôvodní a zdokumentuje v záverečnej žiadosti o platbu príčiny nedosiahnutia hodnoty cieľových ukazovateľov uvedených v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a preukáže svoje úsilie a úsilie ostatných partnerov zamerané na ich dosiahnutie (kapitola 6.2.4).